SANJUANAK
2025
ANDOAIN
EGILEA: NEREA HERNANDEZ PEREZ
ANDOAINGO UDALA

Alkatearen agurra

Hemen dira 2025eko San Juan jaiak!

Uda iristearekin batera, gure herriko jai nagusien ospakizunean murgilduko gara andoaindarrak. Urte osoan zehar pilatutako bizipen txar direnak sutara bota eta on direnak gurekin eramateko unea izango da. Eta eskaera berriekin zerrenda osatuko dugu, beteko diren itxaropenarekin.

Jaiak gozatzeko desioa luzatu nahi dizuet lerro hauetatik, errespetutik eta elkartasunetik. Bizitzako edozein esparrutan bezala, jaiak ere guztiontzat direlako. Honen harira, Andoaingo haur eta nerabeek jai seguruak izateko egin duten dekalogoa ikusiko duzue egitarau honetan, jaietan ere Tratu Ona sustatzeko helburuarekin.

Gogoan izango ditugu, halaber, arrazoi bategatik edo besteagatik gurekin egon ezin duten andoaindarrak, eta desioko dugu laster gure artean egon daitezen.

Amaitzeko, eskerrak eman nahi dizkizuet jaiak posible egiten dituzuen udal langile, herriko talde, elkarte, boluntario guztiei... Zuek gabe ezinezkoak lirateke festak. Eta nola ez, mila esker zuri, herrikide. Zure partaidetzarik gabe, ez Andoain eta ez bere jaiak ez lirateke berdinak izango.

Ondo pasa festak eta Gora Sanjuanak!

Saludo del alcalde

¡Ya están aquí las fiestas de San Juan de 2025!

Con la llegada del verano, las y los andoaindarras nos preparamos para vivir con entusiasmo las fiestas mayores de nuestra localidad. Es tiempo de dejar atrás las malas experiencias acumuladas durante el año, de lanzarlas simbólicamente al fuego, y de conservar con nosotras y nosotros todo lo bueno que nos ha acompañado. También es momento de formular nuevos deseos, con la esperanza de que se hagan realidad.

Desde estas líneas, quiero invitaros a disfrutar de las fiestas desde el respeto, la convivencia y la solidaridad. Porque, como en todos los ámbitos de la vida, las fiestas son para todas y todos. En este sentido, encontraréis en el programa un decálogo elaborado por niñas, niños y adolescentes de Andoain, con el objetivo de promover el Buen Trato también durante las celebraciones.

Recordamos con cariño a quienes, por diferentes motivos, no pueden acompañarnos este año y les deseamos que pronto puedan volver a estar entre nosotras y nosotros.

Para terminar, quiero agradecer sinceramente a todas las trabajadoras y todos los trabajadores municipales, grupos locales, asociaciones, personas voluntarias… que hacen posible estas fiestas. Y, cómo no, gracias a ti, andoaindarra. Sin tu participación, ni Andoain ni sus fiestas serían lo mismo.

Ondo pasa festak eta Gora Sanjuanak!

Andoni Alvarez Lete

ANDOAINGO UDALA

SANJUANAK 2025

EGITARAUA

20, OSTIRALA

17:00 **Joko sorta** 12-17 urte bitarteko nerabeei zuzenduta Goikoplazan. Eta ondoren, denak elkarrekin txupinazora!

Gazte Lokala (Ambrosia Olabide).

18:00 Sanjuanetako **kartel lehiaketako sari banaketa** Kontzejupean.

18:30 Lebiton buruhandi eta erraldoien konpartsa, Olagain txistulari taldea, Udal Musika Eskolako eskusoinu taldea eta Gora Kaletxiki txaranga **Kalejiran** Goikoplazara iritsiko dira.

19:00 **Pregoia** udaletxeko balkoian **Axeri dantza** taldearen eskutik eta jaien hasierako **txupinazoa**.

Txupinazoaren ondoren, Gora Kaletxiki Txarangak Luis Fracaren “Andoain” soinua joko du.

20:00-21:00 **Pilota partidak** Arrate pilotalekuan: paleta larruz edo pala motzean.

22:00-00:00 **Erremonte profesionala:** Aritz Eskudero eta Jon Irazu.

23:00-03:30 Kontzertuak Nafarroa plazan: **Brigade Loco + Crim**.

21, LARUNBATA

10:00-14:00 Pilota partidak Arrate pilotalekuan: eskuzko San Juan txapelketako finalak (benjamin, alebin eta infantilak).

10:00 500+1000 eskailerak Bertxin Xtrem II, Bertxingo indarretxearen ondoan (Leitzaran bailara). Osin Trail elkarteak antolatuta. Sari banaketa: Otieta parkean.

10:30-13:00 16 urtez azpikoen **xake txapelketa** Goikoplazan. Izen-ematea 10:15ean.

San Martin elizako arkupeetan.

11:00-12:30 XX. Bizikleta festa Goikoplazan. Bakoitzak bere bizikleta eta kaskoa ekarri beharko ditu. Opariak parte hartzen duten guztiontzat.

2-12 urte arteko haurrek parte hartzeko aukera izango dute.

Izen-ematea 10:30ean.

Ondarreta Herri Eskolako patioan.

12:00 Kantu kalejira Goikoplazan hasita. Maizorri txalapartariek lagundurik kalez kale ibiliko dira.

14:30 Txuleta jana Lasalle-Berrozpe ikastetxeko jolastokian. Txartelaren prezioa, ekainaren 16a arte: helduek 28€ eta 12 urte artekoek 15€. Egunean bertan, 38€.

Menua: txorizoa, entsalada mistoa, txuleta, gazta, irasagarra eta intxaurrak. Sagardoa txotxetik, ardoa eta ura.

Txartelak salgai Elizondo tabernan, Urrats inprimategian eta Ernaitza liburudendan.

16:00-21:00 **Pilota partidak** Arrate pilotalekuan: Zesta puntako San Juan txapelketako finala eta kinielak. Finala 22 urte azpikoek eta kinielak (benjamin, infantil eta neskak).

17:00-20:00 **Andoaindarra elkarteko danborrada.**

Ibilbidea: Extremadura kalea, Goikoplaza, J.A. Agirre plaza, Agustin Leitza kalea, Arteta, Goikoplaza.

17:00-21:30 **Taloak** Palestinaren alde Goikoplazan.

17:00-19:00 **Oria txaranga** Goikoplazan hasita kalez kale.

19:30 Andoaingo Udal Musika Eskolako **Band**aren kontzertua Goikoplazan. ONGIETORRI ANDOAINERA kulturarteko taldearen lankidetza bereziarekin.

San Martin elizako arkupeetan.

22:30 **Zezensuzkoa** Goikoplazan.

22:45-01:30 Erromeria Goikoplazan: **Olgetan**.

23:30-03:00 Kontzertua Nafarroa plazan: **Nueva Etapa orkestra**.

22, IGANDEA

11:00 **Gipuzkoako pala txapelketa**ko finala Arrate pilotalekuan.

11:15 Udal Musika Eskolako **Mugaz** taldeko ikasleak eta **Ondarreta Herri Eskola**ko ikasleak prestatutako **ikuskizuna** Goikoplazan.

+80

Udaletxeko kontzejupean.

11:45 Sanjuanetako 8-11 urte arteko **bikoteen kross mistoa.** 600 metroko ibilbidea. Irteera eta helmuga Nafarroa plazan.

Ibilbidea: JM Iturzaeta, Pio Baroja, Agustin Leitza, Arteta kaleak, Nafarroa plaza.

12:00 Sanjuanetako **XVII. bikoteen Kross mistoa**. Nerea Fernandez gogoan. Irteera eta helmuga Nafarroa plazan:

- Ibilbide luzea 5 kilometrokoa.
- Ibilbide motza: 12-14 urte arteko bikote mistoen krossa. 1.600 metroko ibilbidea.
- Nordic walking bikote mistoan ibilbidea egiteko aukera.

12:30 **Olagain txistulari banda**ren kontzertua Goikoplazan.

13:15 **Kontzejupeko esku-pilota txapelketa**ko finalak: 3. eta 4. lekuak eta finala.

15:30 **XXXV.** Junior mailako **Gipuzkoako Txirrindularitza Itzulia** - 2. etapa. Irteera Goikoplazatik.

16:00-18:00 **Mahai-jolas erraldoiak** Leizaur parkean.

17:45 **XXXV. Junior mailako Gipuzkoako Txirrindularitza Itzulia**ren helmuga La Salle etorbidean.

19:00 **Arrats-behera** Goikoplazan: **MingoFisuras**.

22:30-00:00 Kontzertua Nafarroa plazan: **Süne**.

00:30-03:30 **DJ saioa** Nafarroa plazan: Garaiko, Pires eta Chanca.

tratu on

23, ASTELEHENA

10:00-13:00 **Jolasak** Leizaur parkean. Ondoren, apar festa. Nork bere ur-betaurrekoa ekarriko beharko du.

tratu on

17:00-18:00 **Garbitzailea haur ikuskizuna** Leizaur Parkean.

tratu on

18:00 Dantza emanaldia Goikoplazan. **Joseba & Bakartxo** eskolako urbano taldea.

+80

19:00 Dantza emanaldia Goikoplazan. **Klaap** dantza eskolako ikasleak.

19:00 **Alberto Agirre** abesbatzaren eta **Udal Musika Eskolako** abesbatzen kontzertua San Martin parrokian.

20:00 **On Pedro Aizpuruaren Salbe Gorena** San Martin elizan, Alberto Agirre abesbatzak eta Udal Musika Eskolako abesbatzek kantatua.

Andoaingo herriak Agustin Leitza seme kuttunari esker onez.

20:15 Alkatearen eta Udalbatzaren **Soka dantza** Goikoplazan.

+80

21:30 **Olagain txistulari bandar**en kalejira San Juan zortzikoa joz.

Ibilbidea: Etxeberrieta, Zumea kalea, Kale Nagusia, Goikoplaza.

22:30 **SAN JUAN SUA** Goikoplazan. Kanpai-errepika, txalaparta eta suziria.

Herritarren suaren inguruko dantza eta ohiko emanaldia: Alberto Agirre eta Udal Musika eskolako abesbatzak, Udal Musika eskolako banda eta Olagain txistulari banda.

Ondoren, Euskal dantzen emanaldia Urki dantza taldearen eskutik.

23:15 Agustin Leitza elkartearen **danborrada**.

Ibilbidea: Agustin Leitza elkartea, Goikoplaza, Kaletxiki, Arrate plaza, Pio Baroja kalea, Rikardo Arregi kalea, Arteta eta Agustin Leitza kalea.

23:00-00:30 Kontzertua Nafarroa plazan: **Nøgen**.

01:00-03:30 **DJ saioa** Nafarroa plazan: Garaiko, Pires eta Chanca.

24, ASTEARTEA

08:30 **Diana** Haizaldi gaitero taldearekin.

10:30-14:30 **Artisautza eta janari azoka** Goikoplazan, Gabiltza eta Napar Bideak elkarteekin.

Munduko zaporeak Goikoplazan. Atzerritar jatorriko andoaindarrek beren lurraldeetako zizka-mizkak eskainiko dituzte.

11:00 **Meza Nagusia** San Martin parrokian, Alberto Agirre abesbatzak kantatua.

11:30-14:00 **Artisautza azokako tailerra:** larruzko giltzatakoak eta pultserak. 8 urtetik gorakoentzat. Txikienek heldu baten laguntza beharko dute.

12:00 **Axeri dantza** Goikoplazan.

14:30 Axeri dantza taldearen **bazkari herrikoi irekia** dantzaren 25-50 urteurrena ospatzeko. Lasalle-Berrozpe ikastetxeko jolastokian. Txartelaren prezioa: helduek 21€ eta umeak 13€.

Menua: entsalada mistoa, baserriko oilaskoa parrilan, txerri saiheskiak parrilan, Eceizako pasteltxoak, ogia eta kafea. Sagardoa txotxetik, ardoa eta ura.

Bazkal ostean Alaitz Roteta, Gorka Valdes eta Hekthor Folk musikariek girotuta.

17:00-20:00 **Artisautza eta janari azoka** Goikoplazan +**Munduko zaporeak**.

18:00 **Herri Kirolak** Goikoplazako frontoian. +80

Aizkoran eta korrika: Arkaitz Etxebeste (2024ko binakako Urrezko Aizkorako txapelduna) eta Ugaitz Mugerza (2024ko Euskal Duatloi txapelduna).

Aizkoran enbor bat mozten: Iker Vicente (2024ko Euskal Herriko txapelduna) eta Julen Alberdi "Txikia IV" (2024ko Gipuzkoako txapelduna)

Harri jasotzen, harri desberdinekin:
- Maddi Gesalaga (2024ko harrijasotzaile gazteen txapelduna)
- Ainitze Zumeta (2024ko Euskal Herriko txapelduna)
- Estefi Etxebeste
- Paulo Azpiazu (2024ko Euskal Herriko harri txikien txapelduna)

Aizkoran, bikoteko lehian, 10 enbor bakoitzeko:
- Iker Vicente eta Arkaitz Etxebeste
- Julen Alberdi eta Ugaitz Mugerza

Ondarreta Herri Eskolako patioan.

19:00 **Kitadelpare** txaranga. tratu on

19:30 **Bertso jaialdia** Goikoplazan. +80 Miren Amuriza, Aitor Mendizule, Aner Peritz, Saioa Alkaiza, Joanes Illarregi eta Jone Uria.

Gaijartzailea: Unai Ormaetxea Jauregi

Bastero Kultugunean.

21:00-23:00 Erromeri taldea Nafarroa plazan: **Trikidantz**. +80

22:30 **Zezensuzkoa** Goikoplazan.

25, ASTEAZKENA

10:00-14:00 Haur parkea
Goikoplazan: jokoak, puzgarriak, ludoteka...

Ondarreta Herri Eskolako patioan.

13:30 Agintarien harrera laurogei urteko andoaindarrei Udaletxe aurrean. Ondoren, **bazkaria**.

18:00 Haur danborrada: Ondarreta Herri Eskola, Lasalle-Berrozpe ikastetxea eta Aita Larramendi ikastolako ikasleen eskutik, alkate txikia eta herriko ordezkariak buru direla.

Ibilbidea: Zumea, Kale Berria, Kale Nagusia eta Goikoplaza.

+80

19:30-20:30 Beñat Fernández, “Pelontxu” andoaindarraren **moto erakustaldia** Nafarroa plazan.

Lasalle-Berrozpe ikastetxeko jolastokian.

+80

21:00-22:45 Kontzertua
Goikoplazan: **Puro Relajo**.

+80

23:00 Aliens Foc Scura taldearen **kalejira pirotekniko berria.** Juanita Alkain plazatik Goikoplazara.

Ikuskizun honekin amaituko dira aurtengo Sanjuanak.

+80

HAUR ETA NERABE GUZTIEK ANDOAINGO JAIAZ MODU SEGURUAN ETA ERRESPETUZ GOZATZEKO TRATU ONEKO JOKAERA KODEA

tratu on

1.- Haur eta nerabe guztiak ERRESPETUZ eta DUINTASUNEZ tratatu behar dira.

2.- Haurren eta nerabeen SEGURTASUNA da lehentasuna.

3.- Jarduerak eta festa-guneak haur eta nerabee guztientzako EGOKIAK izan behar dira.

4.- Edozein abusu mota antzemanez gero berehala ABIXATU:
Andoaingo udaltzainak 943 300 819
Zeuk esan 116111
Larrialdiak 112

5.- Megafonia guneak larrialdiko egoeretan LAGUNTZA ESKATZEKO eskuragarri izango dira.

6.- Arduradun eta helduen etengabeko haurrekiko GAINBEGIRATZEA egon behar da.

7.- Haurrek ATSEDENALDIAK eta lasai sentitzeko espazioak izan behar dituzte eskura.

8.- Haur eta nerabe guztiek festako ekintzetan parte hartzeko AUKERA izango dute, inolako diskriminaziorik gabe.

9.- Helduek errespetua, partekatzea eta tolerantzia SUSTATU behar dituzte haur eta nerabeen artean.

10.- Jokabide-kode hau errespetatzen ez duen edozein pertsona ekitalditik kanpo utzi ahal izango da. Helduok ELKARREKIN lan egin behar dute, jokabide-kode hau betetzen dela bermatzeko.

ANDOAINGO HAUR ETA NERABE FOROA

CÓDIGO DE BUEN TRATO PARA QUE TODOS LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES DISFRUTEN DE LAS FIESTAS DE ANDOAIN DE FORMA SEGURA Y RESPETUOSA

1.- *Todos los niños, niñas y adolescentes deben ser tratados con RESPETO y DIGNIDAD.*

2.- *La SEGURIDAD de los niños, niñas y adolescentes es una prioridad.*

3.- *Las actividades y espacios festivos deben ser ADECUADOS para todos los niños, niñas y adolescentes.*

4.- *Ante la detección de cualquier tipo de abuso AVISAR inmediatamente:*
Policía Municipal de Andoain 943 300 819
Zeuk esan 116111
Urgencias 112

5.- *Los espacios con megafonía estarán disponibles para SOLICITAR AYUDA en situaciones de emergencia.*

6.- *Debe existir una SUPERVISIÓN permanente respecto a los niños y niñas responsables y adultos.*

7.- *Los niños y niñas deben disponer de DESCANSOS y espacios para sentirse tranquilos.*

8.- *Todos los niños, niñas y adolescentes podrán PARTICIPAR en las actividades de la fiesta sin discriminación alguna.*

9.- *Las personas adultas deben FOMENTAR el respeto, el compartir y la tolerancia entre niños, niñas y adolescentes.*

10.- *Cualquier persona que no respete este código de conducta podrá ser excluida del acto. Los adultos deben trabajar JUNTOS para garantizar el cumplimiento de este código de conducta.*

FORO INFANTIL Y ADOLESCENTE DE ANDOAIN

Axeri dantza: geurea den antzinatasun handiko kultur adierazpen aberatsa

Ez zaigu ezaguna Axeri dantzaren antzinatasuna, baina mende mordoa atzera joan beharko genuke, ziurrenik, haren jatorrira iristeko. 1844ko da Axeri dantzaren izatea ziurtatzen digun lehendabiziko aipua, udal artxiboko agiri batean. Baina, jada aurretik, badakigu Aita Larramendi euskaltzaleak (1754), Von Humboldt hizkuntzalariak (1801) eta Juan Inazio Iztueta historialari eta folkloristak (1824) ikusia zutela beren begiekin, idatzita utzi baitziguten Beterriko herrietan bertako herritarrek nola dantzatzen zuten; zehazki, herritarrek nola egiten zuten Axeri dantza, beste zenbait dantza eta usadioekin (Puska Biltzea, Oilasko Jokoa, Galai Dantza, Soka Dantza...) batera.

Eta ospe itzeleko lekuko horiek zera azpimarratu ziguten: dantza “txistosoa, farragarria eta pozkidatsua” zela, eta erraz eragiten zituela ikusleen barre-algarak.

Hain zuzen, nortasun horrekin iritsi zaigu gugana Axeri dantza. Euskal dantzen erritu koreografikoa eta dibertimendua

ederki asko uztatzen dakien kultur-adierazpen gisa. Oso modu ludikoan islatzen diguna gure arbasoek zeukaten mundu-ikuskera, mentalitatea, euskal ohiturenganako lotura, euskal jai-giroaz gozatzeko gogoa...

Aduna eta Andoaingo herrietan iraun izan du bizirik azken mendeetan Axeri dantzak, eta ezinbestekoa zaigu aitortza egitea, mendez mende transmititu duten herritarren eginhala. Eta atal horretan, merezimendu osoa daukate irabazita orain 50 urte, 1975ean, Adunako plazan dantza biziberritu zuten Lizar Makileko dantzari eta txistulariek. Ez baita ahaztu behar, XX. mendean barrena, 50 bat urtez, herriko plazetatik eta baserri-auzoetatik ezkutaturik egon zela Axeri dantza, betirako galtzeko zori-bizian egon ere.

Eta aldi berean, merezia dute orain 25 urte Andoainen parekide bilakatu zuten emakumeei, herritar guztiei ireki baitzizkieten ateak harrezkero, espazio publikoan goza zezaten, geure-geurea den kultur-adierazpen aberatsarekin.

Horrenbestez, 2025eko San Juan jaietara iritsi garen honetan, beste urte betez, ezin dugu galdu hitzordu magikoa, ekainaren 24ak dakarrena, eguerdiko 12:00etan. Orduantxe, herriko makina bat emakumek eta gizonezkoek, modurik kolektiboenean eta alaitsuenean, kolore gorriz estaliko baitute Goikoplaza, Axeri dantzaren koreografia osatzen duten zazpi dantza edo jokoekin (Aitarena, Zortzikoa edo Leku Aldatzekoa, Orratzakoa, Txingoa edo Ilentia, Korrika, Perra Jartzea eta Borroka edo Dorrea).

Elkarrekin gozatuko dugulakoan, ekainaren 24ra arte!

Para leer en castellano escanea el QR.

SANJUANES 2025

PROGRAMA

VIERNES, 20

17:00 **Juegos variados** en Goikoplaza dirigidos a adolescentes entre 12-17 años. Y, a continuación, todos juntos al txupinazo!

Gazte Lokala (centro Ambrosia Olabide).

18:00 **Entrega de premios del concurso de carteles** de Sanjuanes en los soportales del Ayuntamiento.

18:30 La Comparsa Lebitón de gigantes y cabezudos, la banda txistularis Olagain, el grupo de acordeones de la Escuela Municipal de Música y la charanga Gora Kaletxiki llegarán en **Kalejira** a Goikoplaza.

19:00 **Pregón** desde el balcón del Ayuntamiento de la mano del grupo **Axeri dantza** y **chupinazo** de inicio de fiestas.

Después del chupinazo, la charanga Gora Kaletxiki interpretará la marcha “Andoain” de Luis Fraca.

20:00-21:00 **Partidos de pelota** en el frontón Arrate: paleta en cuero o pala corta.

22:00-00:00 **Remonte profesional:** Aritz Eskudero y Jon Irazu.

23:00-03:30 Conciertos en Nafarroa plaza: **Brigade Loco + Crim**.

SÁBADO, 21

10:00-14:00 **Partidos de pelota** en el frontón Arrate: finales del torneo San Juan de mano (benjamines, alevines e infantiles).

10:00 **Las 500+1000 escaleras Bertxin Xtrem II**, junto a la central hidroeléctrica Bertxin (valle de Leitzaran), organizada por la asociación Osin Trail. Entrega de premios: parque Otieta.

10:30-13:00 **Campeonato** sub-16 de **ajedrez** en Goikoplaza. Inscripciones: 10:15.

Arcos de la iglesia de San Martín.

11:00-12:30 **XX Fiesta de la bicicleta** en Goikoplaza. Cada participante llevará su bicicleta y su casco. Habrá regalos para todas/os las/os participantes.

Podrán participar los/as niños/as entre 2-12 años.

Inscripciones: 10:30.

Patio de Ondarreta Herri Eskola.

12:00 **Kantu kalejira** partiendo de Goikoplaza, acompañados por los txalapartaris de Maizorri.

14:30 **Chuletada** en el patio del colegio Lasalle-Berrozpe: precio hasta el 16 de junio: 28€ adultos y niños/as hasta los 12 años, 15€. El mismo día, 38€

Menú: Chorizo, ensalada mixta, txuleta, queso, membrillo y nueces. Sidra del txotx, vino y agua.

Puntos de venta en bar Elizondo, Urrats y librería Ernaitza.

16:00-21:00 **Partidos de pelota** en el frontón Arrate: Final sub 22 y quinielas del torneo San Juan de cesta punta. (Benjamin, infantil y chicas).

17:00-20:00 Salida de la **Tamborrada de la Sociedad Andoaindarra**.

Recorrido: Extremadura, Goikoplaza, J.A. Agirre plaza, Agustín de Leiza, Arteta, Goikoplaza.

17:00-21:30 **Talos** a favor de Palestina en Goikoplaza.

17:00-19:00 **Charanga Oria** en kalejira desde Goikoplaza.

19:30 Concierto en Goikoplaza de la **Banda** de la Escuela Municipal de Música de Andoain. Con la colaboración especial del grupo intercultural ONGIETORRI ANDOAINERA.

Arcos de la iglesia de San Martín.

22:30 **Toro de fuego** en Goikoplaza.

22:45-01:30 Romeria en Goikoplaza: **Olgetan**.

23:30-03:00 Concierto en Nafarroa plaza: **orquesta Nueva Etapa**.

DOMINGO, 22

11:00 Final del **campeonato de Gipuzkoa de pala** en el frontón Arrate.

11:15 **Espectáculo** en Goikoplaza de las/os alumnas/os del grupo **Mugaz** de la Escuela Municipal de Música y de Ondarreta Herri Eskola.

+80

Soportales del Ayuntamiento.

11:45 **Cross mixto por parejas** de entre 8-11 años. Recorrido de 600m. Salida y llegada en Nafarroa plaza.

Recorrido: JM Iturzaeta, Pio Baroja, Agustin Leitza kalea, Arteta kalea, Nafarroa plaza.

12:00 **XVII Cross Mixto por parejas.** En memoria de Nerea Fernández. Salida y llegada en Nafarroa plaza:

- Recorrido largo: 5 km.
- Recorrido corto: 1.600 metros. Entre 12-14 años.
- Se puede hacer el recorrido Nordic walking por parejas mixtas.

12:30 Concierto de la **banda de txistularis Olagain** en Goikoplaza.

13:15 Finales del **campeonato de pelota mano** en los soportales del Ayuntamiento: 3er y 4º puestos y final.

15:30 **XXXV Vuelta Ciclista de Gipuzkoa** – Categoría junior – 2ª etapa. Salida de Goikoplaza.

16:00-18:00 **Juegos de mesa gigantes** en Leizaur parkea.

17:45 **XXXV Vuelta Ciclista de Gipuzkoa** – Categoría junior. Meta en Avda Lasalle.

19:00 **Tardeo** en Goikoplaza: **MingoFisuras**.

22:30-00:00 Concierto en Nafarroa plaza: **Süne.**

00:30-03:30 **DJ** en Nafarroa plaza: Garaiko, Pires y Chanca.

tratu on

LUNES, 23

10:00-13:00 **Juegos** en el parque Leizaur. A continuación fiesta de la espuma. Cada uno traerá sus gafas para el agua.

tratu on

17:00-18:00 **Espectáculo infantil Garbitzailea** en Leizaur Parkea.

tratu on

18:00 Actuación de danza en Goikoplaza. Grupo urbano de la escuela de danza **Joseba & Bakartxo**.

+80

19:00 Actuación de danza en Goikoplaza. Alumnos/as de la escuela de baile **Klaap**.

19:00 Concierto en la parroquia San Martin de la **Coral Alberto Agirre** y los coros de la **Escuela Municipal de Música**.

20:00 **Solemne Salve de D. Pedro Aizpurua** en la Parroquia San Martín, cantada por la coral Alberto Agirre y los coros de la Escuela Municipal de Música.

El pueblo de Andoain en agradecimiento al hijo predilecto Agustín de Leitza.

20:15 **Soka dantza** del alcalde y la Corporación en Goikoplaza.

+80

21:30 Kalejira de la **banda de txistularis Olagain**, interpretando el zortziko de San Juan.

Recorrido: Etxeberrieta, Zumea, Nagusia, Goikoplaza.

22:30 **HOGUERA DE SAN JUAN** en Goikoplaza. Repique de campanas, txalaparta y el chupinazo.

Danza popular alrededor del fuego y tradicional actuación de los coros Alberto Agirre y de la escuela Municipal de Música, banda de la escuela Municipal de Música y banda de txistularis Olagain.

A continuación, danzas vascas a cargo de Urki dantza taldea.

23:15 **Tamborrada** de la sociedad Agustín de Leitza.

Recorrido: Sociedad Agustin Leitza, Goikoplaza, Kaletxiki, Arrate plaza, Pio Baroja kalea, Rikardo Arregi kalea, Arteta kalea y Agustin Leitza.

23:00-00:30 Concierto en Nafarroa plaza: **Nøgen**.

01:00-03:30 **DJ** en Nafarroa plaza: Garaiko, Pires y Chanca.

MARTES, 24

08:30 **Diana** con los gaiteros Haizaldi.

10:30-14:30 **Feria de artesanía y alimentos** con las asociaciones Gabiltza y Napar Bideak en Goikoplaza.

Sabores del mundo en Goikoplaza. Andoaindarras de origen extranjero ofrecerán pinchos de su tierra.

11:00 **Misa mayor** en la parroquia San Martin, cantada por la coral Alberto Agirre.

11:30-14:00 **Taller en la feria de artesanía:** llaveros de cuero y pulseras. Mayores de 8 años. Los más pequeños necesitarán la ayuda de un adulto.

12:00 **Axeri dantza** en Goikoplaza.

14:30 Comida popular abierta del grupo Axeri dantza en el patio del colegio Lasalle-Berrozpe. Celebrando 25-50 aniversaio de la danza. Precio adulto 21€ y niños/as 13€.

Menú: ensalada mixta, pollo de caserio y costilla de cerdo a la parrilla, pastelitos de Eceiza, pan y café. Sidra del txotx, vino y agua.

Sobremesa amenizada por Alaitz Roteta, Gorka Valdes y Hekthor Folk.

17:00-20:00 Feria de artesanía y alimentos en Goikoplaza +**Sabores del mundo**.

18:00 Deporte rural en el frontón de Goikoplaza. +80

Corte de troncos y carrera: Arkaitz Etxebeste (campeón Hacha de Oro por parejas 2024) y Ugaitz Mugerza (campeón de Duatlon Vasco 2024).

Corte de tronco: Iker Vicente (Campeón Euskal Herria 2024) y Julen Alberdi "Txikia IV" (Campeón de Gipuzkoa 2024)

Levantamiento de piedra con diferentes piedras:

- Maddi Gesalaga (Campeona jóvenes levantadoras de piedra 2024)
- Ainitze Zumeta (Campeona Euskal Herria 2024)
- Estefi Etxebeste
- Paulo Azpiazu (Campeón de Euskal Herria en piedra pequeña 2024)

Competencia con hacha por parejas, 10 troncos cada uno.

- Iker Vicente y Arkaitz Etxebeste
- Julen Alberdi y Ugaitz Mugerza

Patio de Ondarreta Herri Eskola.

19:00 Kitadelpare txaranga. tratu on

19:30 Festival de bersolaris en Goikoplaza: Miren Amuriza, Aitor Mendizule, Aner Peritz, Saioa Alkaiza, Joanes Illarregi y Jone Uria. +80

Temas: Unai Ormaetxea Jauregi

Bastero Kulturgunea.

21:00-23:00 Grupo de romería en Nafarroa plaza: **Trikidantz**. +80

22:30 Toro de fuego en Goikoplaza.

MIÉRCOLES, 25

10:00-14:00 Parque infantil en Goikoplaza: juegos, hinchables, ludoteca...

Patio de Ondarreta Herri Eskola.

13:30 Recepción de las autoridades a las/os andoaindarras de 80 años, delante del Ayuntamiento. A continuación, comida.

18:00 Tamborrada infantil: de la mano de los alumnos de los colegios Ondarreta Herri Eskola, Lasalle-Berrozpe y Aita Larramendi con el alcalde txiki y representantes locales a la cabeza.

Recorrido: Zumea, Kaleberria, Kale Nagusia y Goikoplaza.

19:30-20:30 Exhibición de motociclismo en Nafarroa plaza del piloto local, Beñat Fernández, "Pelontxu", en Nafarroa Plaza.

Patio del colegio Lasalle-Berrozpe.

21:00-22:45 Concierto en Goikoplaza: **Puro Relajo**.

23:00 Aliens Foc, la nueva **kalejira pirotécnica** del grupo Scura. Desde Juanita Alkain plaza hasta Goikoplaza.

Este espectáculo dará fin a las fiestas de San Juan.

OHARRAK

1) Andoaingo auzotar guztiei, eta bereziki Kaletxikin eta Lasalle etorbidetik gora bizi direnei jakinarazten diegu Sanjuanetan ezingo dela Goikoplaza kotxez zeharkatu (ekainaren 20tik 25era).

Erabiltzeko bideak: Igotzeko: Bertxin edo Erroitz kaleetatik (Lasalle-Berrozpe ikastetxearen atzealdetik). Jaisteko: Aierbe aldeko bidean behera Joakin Larreta edo Erroitz kaleetara.

2) "Correfocs" ikuskizunerako segurtasun neurriak:

Piroteknia erabiltzen duen ikuskizun ibiltaria da (txispa txuria - titani eta urre koloreko txispa - filier), beraz, ezustekorik egon ez dadin, izan neurri hauek:

Saltoki eta ostalaritza

- Leiho, ate eta erakusleihoetako kristalak paperarekin edo kartoiarekin babestu.
- Olanak (toldoak) bilduta utzi.

Ikusleak oro har

- Arropa bakeroa eta buruko estalkia eramatea gomendatzen da.

Scura enpresa eta antolatzaileak ez dira gerta daitezkeen kalteren erantzule izango.

3) Gune Morea - Informazioa. Pio Baroja kalea 1B (Ambrosia Olabide). Ekainaren 20tik 24ra. Ordutegia: 21:00-06:00. Telefonoa: 676 567 724.

4) Irisgarritasuna.
80 urtetik gorakoentzako eta mugitzeko zailtasunak dituztenentzako guneak.

+80

5) Azken orduko albisteak jarraitzeko
Instagram: udala_andoain
Twitter edo X: @Andoain-Udala
Facebook: Andoaingo Udala

AVISOS

1) A las y los andoaindarras en geneal y, en particular a los que viven en Kaletxiki y de Avda Lasalle para arriba, se les advierte que no podrán atravesar en coche por Goikoplaza durante las fiestas (20 al 25 de junio).

Accesos a utilizar: para subir por Bertxin o Erroitz kalea (parte de atrás del Colegio Lasalle-Berrozpe). Bajada por Casa Aierbe hacia Joakin Larreta o Erroitz kalea.

2) Medidas de seguridad frente al Correfocs

Es un espectáculo itinerante y que utiliza pirotecnia (chispa blanca - titani y chispa dorada - filier), por lo que hay que tener en cuenta lo siguiente:

Comercios y hostelería

- Proteger los cristales de ventanas, puertas y escaparates con papel (de embalar o duro) o cartón.
- Dejar los toldos recogidos.

Público en general

- Se recomienda el uso de ropa vaquera y gorra.

Ni la organización ni la empresa **Scura** se hacen responsables de cualquier percance que pudiera ocurrir.

3) Punto Morado de información en Pio Baroja kalea 1B (Centro de Servicios SocialesAmbrosia Olabide) Del 20 al 24 de junio. Horario: 21:00-06:00. Teléfono: 676 567 724.

4) Accesibilidad: Espacios habilitados para personas mayores de 80 años y personas con difilcultad de movilidad.

+80

5) Para seguir las noticias de última hora
Instagram: udala_andoain
Twitter edo X: @Andoain-Udala
Facebook: Andoaingo Udala

ANTOLATZAILEAK: ANDOAINGO UDALA ETA JAI BATZORDEA
ORGANIZADORES: AYUNTAMIENTO DE ANDOAIN Y COMISIÓN DE FIESTAS

Jai batzordearen osaketa / Componen la comisión de fiestas:

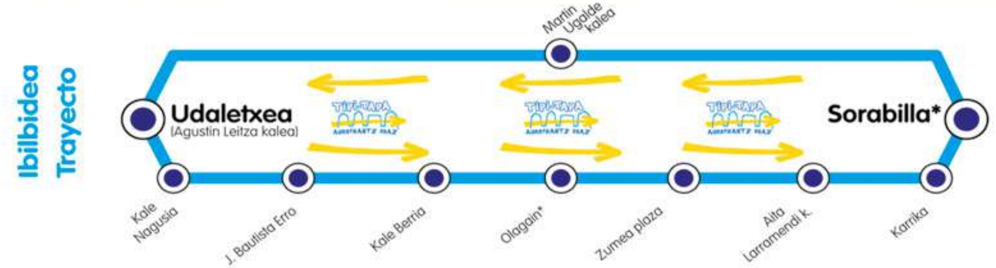
Agustin Leitza elkartea, Aita Larramendi ikastola, Alberto Agirre Abesbatza, AMPA Ondarreta herri eskola publikoa, Andoaindarra elkartea, Andoaingo Punttuka bertso eskola, Auzoetako jai batzordeak, Andoaingo Axeri dantza elkartea, Joseba & Bakartxo dantza eskola, Enderen Jokoak elkartea, Gazte lokala, Gazteleku pilota elkartea, Apeztegi-Zaharra elkartea, Klaap dantza eskola, Lasalle-Berrozpe ikastetxea, Lebiton buruhandi eta erraldoien konpartsa, Maizorri txalaparta elkartea, Olagain txistulari elkartea, Ongietorri Andoainera, Ontza elkartea, Txirrindulari eskola, Udal Musika eskola, Urki dantza taldea, Agustín de Leiza Xake elkartea eta Zumeatarra elkartea.

Gautxoria BUS zerbitzua SAN JUAN jaietan

Bus bakarra bi ibilbide

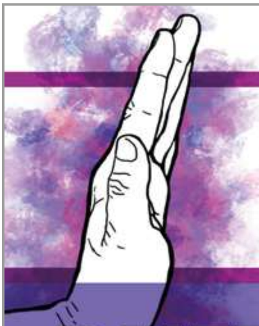
ostirala viernes	larunbata sábado	igandea domingo	astelehena lunes	asteazkena miércoles
20	**21**	**22**	**23**	**25**
00:00-03:00	00:00-03:00	00:00-03:00	00:00-03:00	00:00-01:00
0,60€ >13 urte	0,60€ >13 urte	0,60€ >13 urte	0,60€ >13 urte	0,60€ >13 urte
0,20€ jubilatuak	0,20€ jubilatuak	0,20€ jubilatuak	0,20€ jubilatuak	0,20€ jubilatuak

ANDOAINGO UDALA



*Gidariari aurretik eskatuta. Previa petición al conductor

ABIAPUNTUA INICIO	IRTEERA SALIDA	GELDIALDIAK PARADAS	OHARRA NOTA
Agustin Leitza kalea, udaletxearen atzealdea. Calle Agustín de Leiza, trasera del Ayuntamiento.	**20-30 minuturo.** Cada 20-30 minutos.	**Ohiko geltokietan eta eskatutako lekuetan.** Puntos habituales y los que se soliciten.	**Ibilbidean zehar ez dira bidaiariak jasoko.** Durante el trayecto no se recogerán viajeros.



ANDOAINGO UDALA

ZAUDEN LEKUAN ZAUDELA GOGORATU

BAIETZIK GABE EZETZ DA

SANJUANETAKO KONTZERTUAK
20
BRIGADE LOCO
NAFARROA PLAZA 23:00
CRIM
NAFARROA PLAZA 01:00
21
OLGETAN
GOIKOPLAZA 22:45
NUEVA ETAPA ORKESTRA
NAFARROA PLAZA 23:30
22
SÜNE
NAFARROA PLAZA 22:30
DJ
GARAIKO, PIRES ETA CHANCA
NAFARROA PLAZA 00:30
MINGO FISURAS
GOIKOPLAZA 19:00
23
NØGEN
NAFARROA PLAZA 23:00
DJ
GARAIKO, PIRES ETA CHANCA
NAFARROA PLAZA 01:00
24
TRIKIDANTZ
NAFARROA PLAZA
21:00
25
PURO RELAJO
GOIKOPLAZA 21:00
ANDOAINGO UDALA